



ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๓/๓๖๔

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๖

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏาน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาและคำแปลบันทึกการหารือและร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน ลงนามเมื่อวันที่ ๒๗ มีนาคม ๒๕๖๒
 ๒. สำเนาคณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ในคราวการประชุม ครั้งที่ ๑/๒๕๖๕ เมื่อวันที่ ๖ พฤษภาคม ๒๕๖๕
 ๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๗๐๓/ ๑๔๐๓ ลงวันที่ ๒๘ ตุลาคม ๒๕๖๕
 ๔. ร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน ฉบับภาษาอังกฤษและภาษาไทย
 ๕. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทย พร้อมคำแปล

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏาน เพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอต่อคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พุทธศักราช ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามบันทึกความเข้าใจระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏาน ลงนามเมื่อวันที่ ๓ เมษายน ๒๕๕๖ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบที่จะทบทวนเนื้อหาภายใต้ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน จากฉบับเดิมที่ลงนามเมื่อวันที่ ๒ มิถุนายน ๒๕๓๖ เพื่อปรับปรุงข้อบทให้มีความทันสมัยและสอดคล้องกับสภาพการณ์ปัจจุบัน โดยในปี ๒๕๖๐ การบินพลเรือนแห่งประเทศไทยได้จัดส่งร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศฉบับใหม่มาให้อำนาจการบินพลเรือนแห่งประเทศไทยพิจารณาในเบื้องต้น และในปี ๒๕๖๒ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้นัดประชุมเจรจาเพื่อหารือร่วมกันในประเด็นดังกล่าวและปรับปรุงสิทธิรับขนการจราจรระหว่างกัน อนึ่ง สำเนาและคำแปลบันทึกการหารือและร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๑.๒ คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ในคราวการประชุม ครั้งที่ ๑/๒๕๖๕ เมื่อวันที่ ๖ พฤษภาคม ๒๕๖๕ ได้มีมติรับทราบผลการเจรจาแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๓ กระทรวงคมนาคมได้นำเสนอรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏานให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ อย่างไรก็ตาม ภายใต้งานการดำเนินการดังกล่าว ได้มีพระราชกฤษฎีกาหยุดชั่วคราว พ.ศ. ๒๕๖๖ ออกมาใช้บังคับ ส่งผลให้รายงานผลการเจรจาการบินดังกล่าว ซึ่งอยู่ระหว่างการนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นต้องตกไป กระทรวงคมนาคมจึงต้องนำเสนอรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏานให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการลงนามในร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน รวมทั้งแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตเพื่อยืนยันการมีผลใช้บังคับของหนังสือสัญญาดังกล่าวต่อไป

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่ผลการเจรจาการบินระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏานได้มีการจัดทำบันทึกการหารือและร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศต้องดำเนินการให้มีการลงนามความตกลงฯ และดำเนินการให้มีการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตเพื่อยืนยันถึงการมีผลบังคับใช้ต่อไป จึงจำเป็นต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พุทธศักราช ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. สารสำคัญและข้อเท็จจริง

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้หารือและตกลงร่วมกันในประเด็นต่าง ๆ ดังนี้

๓.๑ การจัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศฉบับใหม่

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงจัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกันฉบับใหม่ เพื่อใช้แทนที่ความตกลงฯ ฉบับเดิม ลงนามเมื่อวันที่ ๒ มิถุนายน ๒๕๓๖ เพื่อให้สอดคล้องกับบริบทของสถานการณ์การบินในปัจจุบัน และรองรับต่อกระบวนการภายในของทั้งสองประเทศ ทั้งนี้ รายละเอียดในความตกลงฯ เป็นไปตามร่างความตกลงฯ มาตรฐานขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ และไม่ขัดหรือแย้งกับกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องของประเทศไทย

๓.๑.๑ การกำหนดสายการบินและการอนุญาตดำเนินการ

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงยกเลิกเงื่อนไขจากความตกลงฉบับเดิม ซึ่งระบุว่า สายการบินที่กำหนดจะได้รับการอนุญาตดำเนินการเมื่อมีอัตราค่าขนส่งที่สอดคล้องกับเงื่อนไขในข้อบทพิกัตอัตราค่าขนส่งเท่านั้น และได้เพิ่มเงื่อนไขเป็นบทบัญญัติความปลอดภัยการบินและการรักษาความปลอดภัยการบินในความตกลงฉบับนี้ นอกเหนือจากเงื่อนไขอื่นที่มีอยู่เดิมว่าด้วยกรรมสิทธิ์ส่วนสาระสำคัญและการควบคุมอันแท้จริงของสายการบิน และกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

๓.๑.๒ ค่าภาระ

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเพิ่มเติมการสนับสนุนให้มีการปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างหน่วยงานหรือเจ้าหน้าที่ที่มีอำนาจในการจัดเก็บและสายการบินที่ใช้บริการและสิ่งอำนวยความสะดวก เพื่อส่งเสริมการตรวจสอบถึงความเหมาะสมของอัตราค่าภาระนั้น ว่าเป็นไปตามหลักเศรษฐศาสตร์และไม่เลือกปฏิบัติอย่างไม่เป็นธรรมหรือไม่

๓.๑.๓ พิกัดอัตราค่าขนส่ง

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเปลี่ยนจากระบบในความตกลงฉบับเดิมที่ระบุให้สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายจะต้องตกลงร่วมกัน (mutual agreement) ในการตั้งอัตราค่าขนส่งตามแนวทางที่กำหนดไว้โดยองค์การด้านอัตราค่าขนส่งระหว่างประเทศ (tariff conference procedure of the international body) เป็นระบบที่สอดคล้องกับกระบวนการภายในของทั้งสองประเทศในปัจจุบันมากยิ่งขึ้น กล่าวคือ สำหรับฝ่ายไทย เป็นระบบที่สายการบินไม่ถูกกำหนดให้ยื่นเรื่องพิกัดอัตราค่าขนส่งเพื่อขออนุญาตจากเจ้าหน้าที่การเดินอากาศก่อนเริ่มใช้บังคับ แต่เจ้าหน้าที่การเดินอากาศมีสิทธิในการแทรกแซง เพื่อป้องกันการจัดตั้งพิกัดอัตราค่าขนส่งที่ไม่เป็นธรรม และสำหรับฝ่ายภูฏาน สายการบินจะต้องยื่นเรื่องพิกัดอัตราค่าขนส่งเพื่อขออนุญาตจากเจ้าหน้าที่การเดินอากาศตามหลักกฎถิ่นกำเนิดก่อนเริ่มใช้บังคับ

๓.๑.๔ กิจกรรมเชิงพาณิชย์

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงเพิ่มเติมสิทธิในการจัดตั้งสำนักงานของสายการบินที่กำหนดของแต่ละฝ่ายเพื่อจำหน่ายบริการเดินอากาศของตน

๓.๒ สิทธิรับการจราจร

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงกันที่จะแทนที่วรรค ๔ “สิทธิรับการจราจร” ของบันทึกความเข้าใจ ลงนามเมื่อวันที่ ๓ เมษายน ๒๕๕๖ ดังต่อไปนี้

“สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๓ และที่ ๔ ได้อย่างเต็มที่ และสำหรับสิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ไปยังและมาจากจุดระหว่างทาง และ/หรือ จุดพื้นต่าง ๆ บนเส้นทางบินที่ตกลงกัน ได้ถึงสามสิบห้า (๓๕) เที่ยวบินต่อสัปดาห์”

๔. ประโยชน์ที่จะได้รับ

๔.๑ ความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศ

การจัดทำความตกลงฯ ฉบับใหม่ในครั้งนี้เป็นการยกระดับมาตรฐานการดำเนินงานของเจ้าหน้าที่การเดินอากาศและสายการบินของภาคีสัญญาให้เป็นไปตามแนวปฏิบัติสากลที่นานาประเทศยอมรับ โดยมีรายละเอียดของข้อบทที่สอดคล้องกับกระบวนการภายในและเป็นไปตามแนวทาง ที่องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศแนะนำ ทั้งนี้ ความตกลงฯ ฉบับใหม่มีการเพิ่มเติม/รวบรวมข้อบทสำคัญที่จำเป็นต่อการกำกับดูแลของเจ้าหน้าที่การเดินอากาศ ซึ่งไม่ปรากฏในความตกลงฯ ฉบับเดิม หรือเป็นข้อบทที่เพิ่มเติมภายหลัง ซึ่งถูกระบุไว้ในบันทึกความเข้าใจ มาไว้ในความตกลงฉบับใหม่ฉบับเดียว ได้แก่ ข้อ ๘ (ความปลอดภัยการบิน) ข้อ ๒๐ (การจัดการภาคพื้น) และข้อ ๒๒ (การทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน/ข้อตกลงเกี่ยวกับความร่วมมือ) รวมถึง มีการปรับปรุงแนวทางการดำเนินงานในข้อบท ให้ทันสมัยและสอดคล้องกับกระบวนการภายในของแต่ละฝ่ายในปัจจุบันมากยิ่งขึ้น

๔.๒ สิทธิรับการจราจร

การเจรจาตกลงกันระหว่างเจ้าหน้าที่การเดินอากาศทั้งสองฝ่ายในครั้งนี้ ระบุให้สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๓ และที่ ๔ ได้อย่างเต็มที่ และสำหรับสิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ไปยังและมาจาก จุดระหว่างทาง และ/หรือ จุดพื้นต่าง ๆ บนเส้นทางบินที่ตกลงกัน ได้ถึง ๓๕ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ จากสิทธิเดิมที่ระบุไว้ในบันทึกความเข้าใจ ลงนามเมื่อวันที่ ๓ เมษายน ๒๕๕๖ ให้สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๓ และที่ ๔ ได้อย่างเต็มที่ และสำหรับสิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ สายการบินที่กำหนดของภาคีสัญญาแต่ละฝ่ายสามารถใช้สิทธิรับการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ไปยังและมาจาก จุดระหว่างทาง และ/หรือ จุดพื้นต่าง ๆ บนเส้นทางบินที่ตกลงกัน ได้ถึง ๒๘ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ จึงเป็นโอกาสอันดีของสายการบินในการขยายเครือข่ายเส้นทางบิน และเพิ่มความสามารถในการดำเนินบริการตามความต้องการของตลาดได้อย่างเต็มที่ อีกทั้งยังเป็นโอกาสอันดีของไทยในการเปิดรับนักท่องเที่ยวและผู้เดินทาง ซึ่งมาจากภูมิกำหนดเข้าสู่ประเทศไทย อันจะเป็นประโยชน์ต่ออุตสาหกรรมการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว และอุตสาหกรรมเกี่ยวเนื่อง ตลอดจนเป็นการกระชับความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นไป

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ กระทรวงการต่างประเทศมีความเห็นโดยสรุป ดังนี้

๕.๑.๑ ไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะโดยรวมของบันทึกการหารือฯ และร่างความตกลงฯ หากหน่วยงานเจ้าของเรื่องพิจารณาแล้วเห็นว่า มีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน สอดคล้องกับพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรอบอนุสัญญาว่าด้วยการบินพลเรือนระหว่างประเทศ รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๕.๑.๒ บันทึกการหารือฯ มีสาระเป็นการบันทึกผลการหารือเพื่อยืนยันความถูกต้องในร่างความตกลงฯ ฉบับใหม่ระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏาน ซึ่งทั้งสองฝ่ายประสงค์จะจัดทำขึ้นเพื่อใช้แทนความตกลงฉบับเดิม โดยร่างความตกลงฯ ฉบับใหม่ยังไม่ได้มีการลงนามหรือมีผลใช้บังคับ ดังนั้น บันทึกการหารือฯ ซึ่งเป็นเพียงการบันทึกผลการหารือที่ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พุทธศักราช ๒๕๖๐

๕.๑.๓ ร่างความตกลงฯ มีถ้อยคำและบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องเสนอร่างความตกลงฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป และหากจำเป็นต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา ร่างความตกลงฯ จะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ นอกจากนี้ โดยที่ร่างความตกลงฯ มีเนื้อหาสาระเกี่ยวกับการลดอุปสรรคและอำนวยความสะดวกด้านการค้าบริการทางอากาศระหว่างราชอาณาจักรไทยและราชอาณาจักรภูฏาน ร่างความตกลงฯ จึงเป็นหนังสือสัญญาเกี่ยวกับการค้าเสรี ตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสามของรัฐธรรมนูญฯ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องพิจารณาตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๖๐ เรื่องคำวินิจฉัยศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๓/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๖๐ ว่า ร่างความตกลงฯ เป็นหนังสือสัญญาที่เกี่ยวกับการค้าเสรีตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสามของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ หรือไม่

๕.๑.๔ กระทรวงการต่างประเทศได้ปรับแก้ถ้อยคำในร่างความตกลงฯ ฉบับภาษาอังกฤษ เพื่อให้ร่างความตกลงฯ มีความถูกต้องเหมาะสมมากยิ่งขึ้น รวมทั้งปรับถ้อยคำในร่างความตกลงฯ ฉบับภาษาไทย ให้สอดคล้องกับฉบับภาษาอังกฤษที่ได้ปรับแก้ข้างต้น

สำเนาหนังสือของกระทรวงการต่างประเทศ และร่างความตกลงฯ พร้อมคำแปลภาษาไทย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และ ๔

๕.๒ กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้ว ขอเรียนว่า บันทึกการหารือฯ และร่างความตกลงฯ มีสาระเป็นการปรับปรุงข้อบทต่าง ๆ เพื่อให้เกิดความเหมาะสมและสอดคล้องกับสถานการณ์ปัจจุบัน และเพื่อสร้างความเชื่อมั่นและรักษาระดับมาตรฐานความปลอดภัยให้คงอยู่อย่างต่อเนื่อง จึงไม่มีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจ สังคมหรือการลงทุนของประเทศอย่างกว้างขวางที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา ดังนั้น จึงไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาที่กระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจ สังคม หรือการค้าหรือการลงทุนของประเทศอย่างกว้างขวาง ประกอบกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีได้โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้เป็นไปตามหนังสือสัญญา อีกทั้งไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาประเภทอื่น ตามที่มีการกำหนดขอบเขตหรือความหมายไว้ในมาตรา ๑๗๘ วรรคสองและวรรคสามของรัฐธรรมนูญฯ จึงไม่ต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา ทั้งนี้ การมีผลใช้บังคับของการแก้ไขที่ระบุในบันทึกการหารือฯ จะต้องได้รับการยืนยันโดยหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูต ซึ่งหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ และต้องเสนอร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๖.๑ รับทราบบันทึกการหารือว่าด้วยการประชุมปรึกษาหารือเกี่ยวกับบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน

๖.๒ ให้ความเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน และหากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารที่ไม่ใช่สาระสำคัญ หรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทยขอให้กระทรวงคมนาคมดำเนินการต่อไปได้ โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

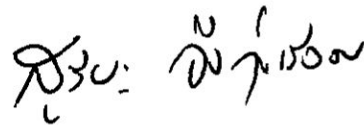
๖.๓ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามร่างความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรภูฏาน และให้กระทรวงการต่างประเทศออกหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวด้วย

๖.๔ ให้ความเห็นชอบร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทย

๖.๕ มอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศฯ ดังกล่าวต่อไป โดยให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุริยะ จึงรุ่งเรืองกิจ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๓๓๘๗

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙, ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ pornpimon.k@mot.go.th